

RECONOCIENDO LOS SÍNTOMAS Y RIESGOS DE LA SOBREDÓSIS

RISKS & RECOGNITION OF OVERDOSE

La sobredosis es común cuando:

- ✦ La tolerancia disminuye al no usar la heroína o metadona después de haber estado encarcelado o en un programa de rehabilitación de drogas
- ✦ Se mezclan las drogas especialmente con alcohol o tranquilizantes

Reconociendo la sobredosis:

La persona está inconsciente, respire lentamente y no responde a:

- ✦ Que le griten su nombre o la palabra "Narcán"
- ✦ Que le froten los nudillos sobre el pecho

Overdose is most common when:

- ✦ Your tolerance is down due to not using heroin or methadone after incarceration, detox or drug-free drug treatment
- ✦ When drugs are mixed especially alcohol or benzos.
- ✦ When you use alone

Recognizing overdose:

Person is unconscious, breathing very slowly and doesn't respond to:

- ✦ Yelling their name or "Narcán!"
- ✦ Rubbing knuckles on the breastbone

ACCIÓN A TOMAR:

ACTIONS:

Observe la respiración:

- ✦ Mire, escuche, sienta. Si no está respirando llame al 911. Empiece la respiración boca a boca o administre Naloxona

Llame al 911 y díglele a la operadora:

- ✦ La dirección del lugar
- ✦ Diga "mi amigo está inconsciente y no lo puedo despertar" o "mi amigo no está respirando"
- ✦ **No tiene que decir que han consumido drogas hasta que llegue la ambulancia**

Respiración boca a boca:

- ✦ Asegúrese que la boca esté vacía
- ✦ Inclínele la cabeza hacia atrás, levántele la barbilla y apriétele la nariz
- ✦ Sople en la boca de cada cinco segundos

Administre Naloxona

- ✦ Inyecte la Naloxona en el músculo de la parte posterior del brazo, o en la narga, si posee una aguja para uso de insulina, introdúzcala completamente
- ✦ Repítalo después de 3-5 minutos y llame al 911 si es que no lo ha hecho aún
- ✦ Recuérdele que el efecto de la naloxona no es permanente, y empezará a sentir el efecto de la heroína nuevamente, la heroína no ha sido eliminada del cuerpo.
- ✦ Acompáñelo hasta que llegue la ayuda de emergencia

Check breathing:

- ✦ Look, listen and feel. If not breathing call 911 and start rescue breathing and/or give Naloxone.

Call 911:

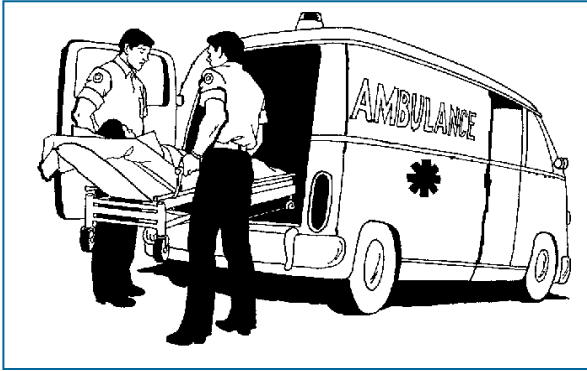
- ✦ Give address/location
- ✦ Say "my friend is unconscious and I can't wake her up" or "my friend isn't breathing"
- ✦ You do not need to say that any drugs have been taken until the ambulance arrives.

Rescue breathing:

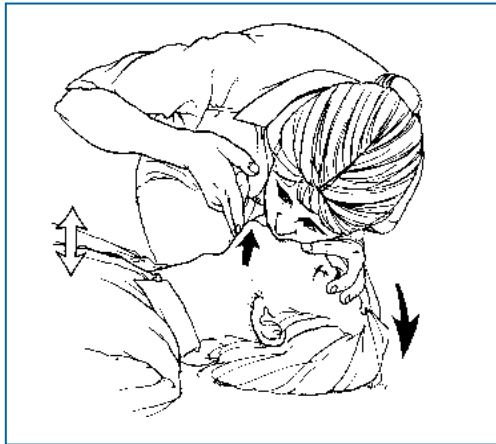
- ✦ Make sure there is nothing in the mouth
- ✦ Tilt head back, lift chin, pinch nose
- ✦ Give a breath every 5 seconds

Give Naloxone:

- ✦ Inject into upper arm, buttock or thigh – in the muscle or as far in as a diabetic size needle with go if that is what you have
- ✦ Repeat after 3-5 minutes if not waking up and call 911 if you haven't yet
- ✦ Remind the person that Naloxone will wear off in a little while and they will stop feeling dope sick
- ✦ Stay with them until they go to the hospital



**CALL 911
LLAME AL 911**



**RESCUE BREATHING
RESPIRACIÓN BOCA A BOCA**



**GIVE NALOXONE
ADMINSTRE NALOXONE**

apt | foundation
TREATMENT, RESEARCH & RECOVERY

OVERDOSE PREVENTION KIT

This Narcan was prescribed to the carrier by a medical professional. If you have any questions or concerns please contact:

The APT Foundation
1 Long Wharf Drive, New Haven, CT
(203) 781-4600
www.aptfoundation.org

Special Thanks to the Harm Reduction Coalition
22 West 27th Street, 5th Floor, New York, NY 10001
www.harmreduction.org

**SKILLS AND KNOWLEDGE
IN OVERDOSE PREVENTION**

**PREVENCIÓN DE
LA SOBREDOSIS**